

Resolutsioon

EL toimimise lepingu alusnorme ja üldpõhimõtteid, eelkõige võrdse kohtlemise ja diskrimineerimise keelu põhimõtet ning neist tulenevat läbipaistvuskohustust tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnorm, mille kohaselt hankija võib näha ette, et taotleja või pakkuja kõrvaldatakse automaatselt riigihankelingu sõlmimiseks korraldatud hankemenetlusest, kui ta ei ole koos oma pakkumusega esitanud kirjalikku nõustumust kohustuste ja kinnitustega, mis sisalduvad sellises seaduslikkuse kokkuleppes, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, mille eesmärk on takistada organiseeritud kuritegevuse sisseimbumist riigihangete sektoris. Sellegipoolest ei saa osas, milles kõnealune kokkulepe sisaldab kinnitusi, et taotlejal või pakkujal ei ole kontrolli- ega koostöösuhet teiste taotlejate või pakkujatega, et ta ei ole sõlminud ega sõlmi kokkuleppeid teiste hankemenetluses osalejatega ega telli allhanke korras mingeid töid teistelt selles hankemenetluses osalevatelt ettevõtjatelt, selliste kinnituste puudumine kaasa tuua taotleja või pakkuja automaatselt kõrvaldamist kõnealusest menetlusest.

⁽¹⁾ ELT C 431, 1.12.2014.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 22. oktoobri 2015. aasta otsus (Rechtbank
Gelderland'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen
Terrasements SA versus VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren**

(Kohtuasi C-523/14)⁽¹⁾

**(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Õigusalane koostöö tsiviilasjades —
Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikkel 1 — Kohaldamisala — Kriminaalasjaga seotud tsiviilhagi —
Artikkel 27 — Lis pendens — Teise liikmesriigi kohtule esitatud hagi — Käimasolev kohtulik
eeluurimine — Artikkel 30 — Kohtusse pöördumise aeg)**

(2015/C 414/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Gelderland

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA

Kostjad: VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren

Resolutsioon

1. Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et eeluurimiskohtule esitatud tsiviilhagi kuulub selle määruse kohaldamisalasse, kui selle ese on tsiviilhagejale väidetavalt tekitatud kahju rahalise hüvitamise nõue.
2. Määruse nr 44/2001 artikli 27 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et hagi on esitatud selle artikli tähenduses juhul, kui eeluurimiskohtule on esitatud tsiviilhagi, kuigi selles kohtuasjas ei ole eeluurimist veel lõpetatud.

3. Määruse nr 44/2001 artiklit 30 tuleb tõlgendada nii, et juhul kui isik esitab tsiviilhagi eeluurimiskohtule, tehes seda dokumendiga, mida ei ole enne esitamist tarvis vastavalt siseriiklikule õigusele kostjale kätte toimetada, siis on kohtusse pöördumise aeg sellele kohtule tsiviilhagi esitamise aeg.

⁽¹⁾ ELT C 34, 2.2.2015.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. oktoobri 2015. aasta otsus (Varhoven kasatsionen sad'i eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – Vasilka Ivanova Gogova versus Ilia Dimitrov Iliev

(Kohtuasi C-215/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Kohtualluvus ning kohtuotsuste tunnustamine ja täitmine kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega — Määrus (EÜ) nr 2201/2003 — Kohaldamisala — Artikli 1 lõike 1 punkt b — Vanemliku vastutuse tekkimine, teostamine, piiramine või äravõtmine — Artikkel 2 — Mõiste „vanemlik vastutus” — Vanemate vaheline vaidlus nende lapse reisi ja talle passi väljastamise üle — Kohtualluvuse kokkulepe — Artikkel 12 — Tingimused — Asja nende kohtutele allumise tunnustamine, kelle poole pöörduti — Kostja mitteilumumine — Kohtualluvuse vaidlustamata jätmine esindaja poolt, kes määrati kostjale omal algatusel nende kohtute poolt, kelle poole pöörduti)

(2015/C 414/14)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven kasatsionen sad

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Vasilka Ivanova Gogova

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Ilia Dimitrov Iliev

Resolutsioon

1. Hagi, millega üks vanematest palub kohtul korvata see, et puudub teise vanema nõusolek nende lapse reisimiseks tema elukohaliikmesriigist väljapoole ja lapse nimele passi väljastamiseks, kuulub nõukogu 27. novembri 2003. aasta määruse nr 2201/2003, mis käsitleb kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega, ning millega tunnustatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000, esemelisse kohaldamisalasse, ja seda isegi siis, kui selle hagi tulemusel tehtud otsusega peavad passi väljastamise haldusmenetluses arvestama selle liikmesriigi ametiasutused, mille kodanik see laps on.